

# Lavori in corso: il censimento delle aziende



Ernst Matti,  
caposezione imprese e impiego,  
Ufficio federale di statistica

L'Ufficio federale di statistica (UST) realizza, a intervalli di 3-4 anni, un censimento delle aziende dei settori secondario e terziario, su scala nazionale. Il prossimo censimento delle aziende (CA01) viene svolto in settembre e tutti i dati dovranno riferirsi al giorno 28 di quel mese. A partire dal Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS) dell'UST, verranno interpellate circa 400.000 aziende private e pubbliche allo scopo di rilevare una serie di variabili chiave concernenti l'attività economica, l'impiego e le connessioni internazionali.

## A cosa serve il censimento delle aziende?

Essendo l'unica indagine che rileva tutte le imprese e le unità locali (aziende), il censimento delle aziende costituisce un duplice pilastro della statistica svizzera delle imprese: sia perché è una fonte importante per l'ottenimento di dettagliate informazioni strutturali, sia perché funge da base per campioni ed estrapolazioni per altre statistiche.

Il censimento delle aziende consente di determinare in maniera completa e dettagliata il numero di imprese con sede nel nostro Paese e la situazione dell'impiego, in base a caratteristiche geografiche e strutturali. Esso fornisce in particolare informazioni sulle imprese, le aziende e i loro addetti, suddivise secondo la forma giuridica, il ramo economico e la regione fino al livello dei Comuni. Queste informazioni sono estremamente importanti per analizzare e valutare le strutture economiche e le loro trasformazioni, in particolare rispetto all'attività economica e alla situazione dell'impiego. Esse forniscono altresì un prezioso supporto per decisioni e provvedimenti di politica economica e aziendale. La pubblica amministrazione si avvale tra l'altro di queste informazioni per stabilire le misure di promozione economico, così come per definire la

politica relativa al mercato del lavoro, all'ambiente, ai trasporti e alla pianificazione del territorio, tanto per citare alcuni esempi. Oltre a consentire di analizzare lo *status quo*, simili informazioni forniscono indicazioni sull'efficacia delle misure adottate. Anche l'economia privata (informazioni sulla concentrazione nei settori, sul potenziale della domanda, sulla concorrenza, ecc.), come pure gli ambienti scientifici e della ricerca, ricorrono spesso ai risul-

tati del censimento delle aziende.

Il censimento delle aziende costituisce un'importante fonte di dati per il Registro svizzero delle imprese e degli stabilimenti e, oltre alle informazioni statistiche dirette, fornisce anche l'universo statistico di base per campioni ed estrapolazioni di altre rilevazioni statistiche; campioni sui quali si basano per esempio la rilevazione della struttura dei salari, la statistica del valore aggiunto e la statisti-

## Il questionario

Ogni azienda deve compilare un breve questionario che comprende i seguenti punti:

- 1) Controllo e correzione dell'**ubicazione dell'azienda**
- 2) **Attività economica** dell'azienda
- 3) • **Durata normale del lavoro nell'azienda**
  - **Numero di addetti** secondo
    - grado di occupazione (meno del 50%, 50-89%, 90-100%)
    - sesso (uomini, donne)
    - Paese d'origine (Svizzera, estero)
  - **Titolari coadiuvanti**
  - **Numero di apprendisti**
- 4) **Connessioni internazionali**  
(partecipazioni all'estero, o partecipazioni straniere a imprese svizzere, con almeno il 10% del capitale di queste ultime)

## Numero di aziende e di addetti, 1985 e 1998 (senza agricoltura)

	Svizzera				Canton Ticino			
	1985		1998		1985		1998	
	Aziende	Totale addetti	Aziende	Totale addetti	Aziende	Totale addetti	Aziende	Totale addetti
Secondario	73.300	1.239.400	81.400	1.024.200	3.300	56.600	3.400	44.300
Terziario	242.400	2.038.100	298.000	2.447.200	13.200	92.600	15.700	106.900
Totale	315.700	3.277.500	379.400	3.471.400	16.500	149.200	19.100	151.200

Fonte: Ufficio federale di statistica, Censimento delle aziende

ca trimestrale dell'impiego o indagini tematiche nei settori dell'ambiente, dell'energia e della formazione.

### Onere delle imprese interpellate ridotto al minimo

Ogni rilevazione statistica comporta una certa mole di lavoro per gli interpellati. L'UST ne è consapevole e si adopera per ridurre al minimo l'onere delle imprese e per conciliare l'ampio bisogno di informazioni con il carico di lavoro dei fornitori di dati: un

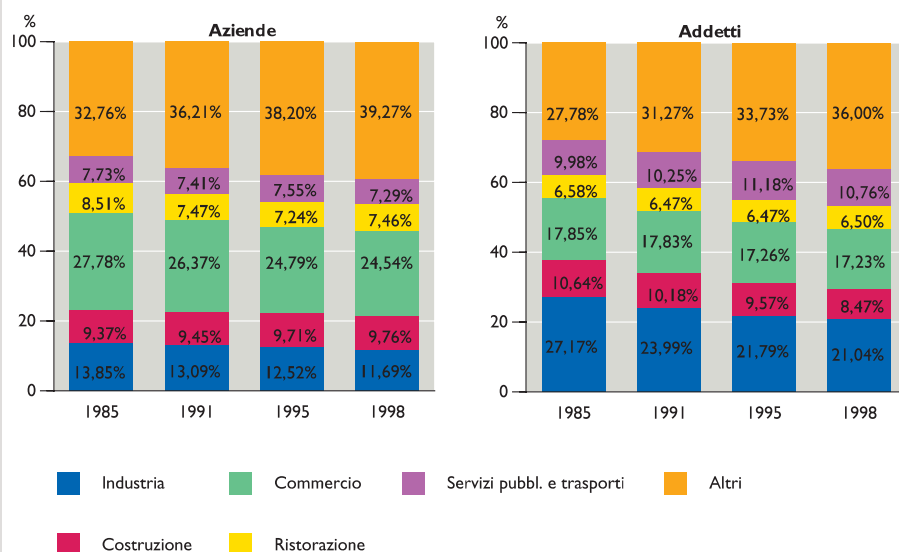
compito difficile che non sempre riesce a soddisfare le attese delle parti coinvolte.

Per tenere conto delle esigenze dei fornitori dei dati, l'UST ha contenuto il più possibile la dimensione del questionario del CA01, limitando la rilevazione a poche variabili chiave (attività economica, addetti) e a una domanda supplementare sulle connessioni internazionali (cfr. riquadro). Il catalogo delle domande è stato stilato in accordo con le associazioni mantello dell'economia e gli uffici cantonali di statistica.

Se nell'ambito del censimento delle aziende si riuscirà a definire in maniera ottimale l'universo statistico delle aziende con sede in Svizzera e dei loro addetti, in futuro sarà possibile ridurre ulteriormente la mole di lavoro a carico degli interpellati. Infatti le informazioni supplementari potranno essere rilevate sempre più mediante indagini campionarie mirate, delimitate e di conseguenza più piccole. Un provvedimento che andrà soprattutto a vantaggio delle numerose piccole e medie imprese.

Per semplificare i futuri censimenti delle aziende e sgravare ulteriormente gli interpellati, in vista del CA 2005 l'UST sta esaminando la possibilità di riprendere determinate informazioni da registri amministrativi già esistenti.

### A Ripartizione percentuale del numero di aziende e di addetti secondo il ramo economico in Svizzera, 1985-1998



### Azienda quale unità di rilevazione

Nel quadro del CA01 la singola azienda è considerata unità di rilevazione, pertanto ognuna di esse dovrà compilare un questionario. Per azienda s'intende un'unità locale di un'impresa, limitata geograficamente, in cui una o più persone svolgono un'attività lavorativa principale o secondaria durante almeno 20 ore alla settimana.

L'orientamento del censimento alla singola azienda è un presupposto fondamentale per un'utilizzazione basata su piccole unità territoriali, come per esempio gli addetti di un Comune. Per elaborazioni particolari è comunque possibile riunire i dati di tutte le aziende appartenenti alla stessa impresa. In

Se il censimento avrà successo, «in futuro sarà possibile ridurre ulteriormente la mole di lavoro a carico degli interpellati.»

## Numero di addetti secondo il grado d'occupazione e il sesso, 1998 (senza agricoltura)

	Totale			Tempo pieno (90-100%)			Tempo parziale 1 (50-89%)			Tempo parziale 2 (meno di 50%)		
	Uomini	Donne	Totale	Uomini	Donne	Totale	Uomini	Donne	Totale	Uomini	Donne	Totale
<b>Svizzera</b>												
Secondario	805.500	218.700	1.024.200	775.500	141.400	916.900	19.000	47.000	66.000	11.000	30.300	41.300
Terziario	1.241.100	1.206.100	2.447.200	1.055.500	605.200	1.660.700	93.100	326.600	419.700	92.500	274.300	366.800
Totale	2.046.600	1.424.800	3.471.400	1.831.000	746.600	2.577.600	112.100	373.600	485.700	103.500	304.600	408.100
<b>Ticino</b>												
Secondario	32.500	11.800	44.300	31.500	10.200	41.700	600	1.000	1.600	400	600	1.000
Terziario	56.800	50.100	106.900	50.400	31.400	81.800	3.700	11.600	15.300	2.600	7.200	9.800
Totale	89.300	61.900	151.200	81.900	41.600	123.500	4.300	12.600	16.900	3.000	7.800	10.800

Fonte: Ufficio federale di statistica, Censimento delle aziende

questo modo l'impresa, quale organizzazione giuridica definita, diventa una possibile unità di utilizzazione, per esempio per una rappresentazione differenziata di determinati risultati secondo la forma giuridica.

### Obbligo di informare

Le basi giuridiche del censimento delle aziende sono costituite dalla legge del 9 ottobre 1992 sulla statistica federale (LStat) e dall'ordinanza del 30 giugno 1993 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali. Per conseguire gli obiettivi principali dei censimenti delle aziende (informazione strutturale dettagliata e base di campionamento completa) la partecipazione di tutti gli interpellati è di fondamentale importanza. Proprio per questo il legislatore ha reso obbligatoria la partecipazione e ha sottoposto i fornitori dei dati all'obbligo di informare.

Anche la protezione dei dati è severamente disciplinata. Le informazioni rilevate nell'ambito del censimento delle aziende sono trattate in maniera confidenziale ed utilizzate unicamente per scopi statistici. I risultati sono pubblicati in modo da escludere qualsiasi possibilità di risalire a dati interni delle singole aziende.

### Risultati del CA01

Dato che la rilevazione coinvolge circa 400.000 aziende, lo spoglio, il controllo, la registrazione e la codificazione dei questionari, la pianificazione approfondita dei dati come pure la loro elaborazione e analisi richiederanno un certo tempo. Ciononostante è ferma intenzione dell'UST informare il più presto possibile l'opinione pubblica sui risultati del censimento delle aziende. Una speciale procedura di estrapolazione dovrebbe consentire di pubblicare i primi risultati alla fine del primo trimestre 2002. La precedenza sarà data ad una selezione di aggregati principali strutturati per grandi linee.

La pubblicazione dei risultati definitivi è

prevista per l'autunno 2002: a partire da tale data i risultati dettagliati saranno disponibili nelle varie dimensioni regionali e specifiche. L'accento sarà posto soprattutto sul numero di aziende, di imprese e di addetti e i risultati saranno ripartiti dettagliatamente in base a numerosi criteri quali la regione d'ubicazione, l'attività economica e le dimensioni dell'azienda o dell'impresa così come il grado d'occupazione, il sesso e il Paese d'origine degli addetti (Svizzera/estero). Saranno inoltre possibili confronti con precedenti censimenti delle aziende (1998, 1995, 1991, 1985).

L'UST esegue anche elaborazioni ad hoc. Gli utilizzatori interessati possono infatti commissionare all'UST elaborazioni perso-

## Informazioni statistiche dell'UST

L'Ufficio federale di statistica (UST) elabora e diffonde all'attenzione del vasto pubblico informazioni statistiche sui settori più disparati: dall'economia, alla società, all'ambiente. Per ottenerle:

- Internet: <http://www.statistik.admin.ch>
- Servizio informazioni: Tel. 032 713 60 11
- Pubblicazioni: Tel. 032 713 60 60



nalizzate secondo le loro specifiche esigenze.

Oltre alle cifre, l'UST pubblica anche i risultati di approfondite analisi interdisciplinari o tematiche e, per la loro diffusione, oltre ai tradizionali canali, ricorre con crescente frequenza ai moderni mezzi di comunicazione (Internet, posta elettronica).

#### **Un ampio sostegno è fondamentale**

Per l'esecuzione del censimento delle aziende, l'UST beneficia del sostegno degli uffici di statistica dei Cantoni e delle Città e di altri servizi dell'amministrazione pubblica. Il successo della rilevazione, oltre che dalla vasta organizzazione, dipende anche e soprattutto dalla collaborazione dei fornitori dei dati. E' infatti estremamente importante che le imprese e le aziende pubbliche e private interpellate forniscano tutte le informazioni richieste entro i termini stabiliti, poiché:

- soltanto un universo statistico determinato in maniera esaustiva può consentire

elaborazioni dettagliate;

- informazioni di base complete e di qualità riducono il volume di lavoro delle successive rilevazioni campionarie;
- compilando debitamente i questionari e rinviandoli entro le scadenze fissate, i fornitori dei dati evitano onerose richieste supplementari di informazioni;
- informazioni statistiche di buona qualità vanno direttamente o indirettamente a beneficio di tutti i protagonisti della vita economica.

L'Ufficio federale di statistica coglie l'occasione per ringraziare tutte le imprese e le aziende, la maggior parte delle quali ha contribuito in passato alla riuscita di queste indagini, e le invita a sostenere attivamente il CA01 con la loro partecipazione. ■

*Durante la fase di realizzazione del censimento verrà allestito presso l'Ustat un servizio d'informazione, raggiungibile al seguente numero: 091 814 42 27.*

## Informazioni sul CA01

L'Ufficio federale di statistica è a vostra disposizione per eventuali informazioni:

- Gilberto Bianchi, capoprogetto CA01  
Tel. 031 323 61 56
- Ernst Matti, caposezione imprese e impiego  
Tel. 031 323 66 45